

# MATRICE 600

Battery Travel Case

电池运输箱

電池運輸箱

バッテリートラベルケース

사용 설명서서

Akku-Reisekoffer

Maleta de viaje para baterías

Étui de voyage pour batterie

Custodia da viaggio per batteria

Accutransportkoffer

Estojo de viagem da bateria

Кейс для транспортировки аккумуляторов

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

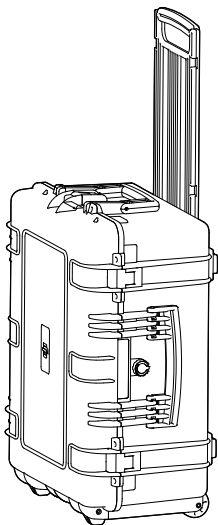
Guida dell'utente

Gebruikershandleiding

Manual do utilizador

Руководство пользователя

V1.0 2016.08



## Contents

<b>EN</b>	User Guide	2
<b>CHS</b>	使用说明	5
<b>CHT</b>	使用說明	8
<b>JP</b>	ユーザーガイド	11
<b>KR</b>	사용자 가이드	14
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	17
<b>ES</b>	Guía del usuario	20
<b>FR</b>	Guide de l'utilisateur	23
<b>IT</b>	Guida dell'utente	26
<b>NL</b>	Gebruikershandleiding	29
<b>PT</b>	Manual do utilizador	32
<b>RU</b>	Руководство пользователя	35

## Disclaimer

Thank you for purchasing the MATRICE™ 600 battery travel case (abbreviated as “travel case”). Read this disclaimer carefully before using this product. By using this product, you hereby agree to this disclaimer and signify that you have read it fully. Please use this product in strict accordance with the document and be sure to pay attention to the Warnings. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and its affiliated companies assume no liability for damage(s) or injuries incurred directly or indirectly from improper use of this product. Refer to the Disclaimer and Safety Guidelines, Intelligent Flight Battery Safety Guidelines, and User Manual for applicable information not herein contained.

DJI™ is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as “DJI”) and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this product or manual shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This disclaimer is produced in various languages. In the event of divergence among different versions, the Chinese version shall prevail when the product in question is purchased in China, and the English version shall prevail when the product in question is purchased in any other region.

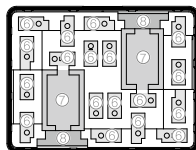
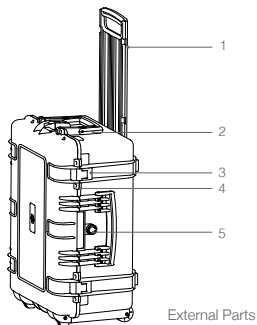
## Warnings

1. This travel case is used for battery and charger transportation only. **DO NOT store batteries within the case for extended periods. Follow Intelligent Flight Battery Safety Guidelines if long-term storage is required.**
2. Keep any liquids (oil, water etc.) away from the inside of the travel case.
3. When using the DJI Hex Chargers stored inside, **DO NOT** close the travel case and ensure it is both well ventilated and able to dissipate heat.
4. Take care to avoid injuring fingers when opening or closing the travel case, or using the retractable trolley handle.
5. Place the batteries and chargers in the specified directions.
6. Air pressure in the battery travel case may change during air transportation or after extreme barometric pressure changes. Loosen the pressure valve knob on the side of the travel case to balance the air pressure before opening it.

## Introduction

The Matrice 600 Battery Travel Case can hold up 2 DJI Hex Chargers and 18 Intelligent Flight Batteries (TB47S or TB48S). Integrated wheels make the travel case easy to maneuver. Using the reserved spaces, batteries can be charged without removing batteries or chargers from the travel case.

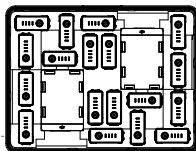
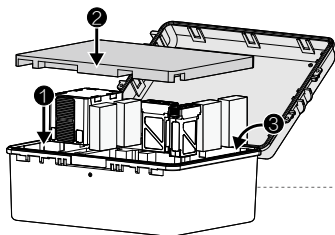
## Overview



## Usage

### Battery and Charger Placement

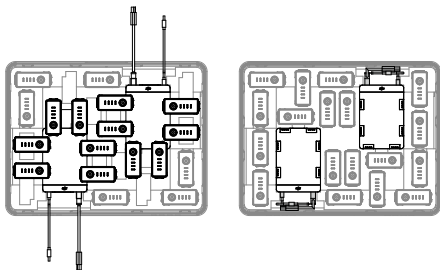
1. Place the batteries in the specified directions according to the sticker in each battery slot. Place the chargers into the charger slots with the DJI logo close to the cable slot.
2. Place the foam cover to secure the batteries and chargers after placement to prevent damage.
3. Close the travel case.





## Charging the Batteries

1. Remove the foam cover.
2. Connect the batteries and power cable according to the DJI Hex Charger User Guide.  
Arrange the power cable by pulling it out from the cable slot.
3. Ensure that the travel case, batteries and chargers inside are well ventilated and allowed to dissipate heat when charging.
4. Store power cables in the cable slot when charging is complete to avoid cable loss.



## Specifications

Dimensions	860 mm × 560 mm × 455 mm
Net Weight	10.5 kg
Max Internal Load	18 kg
Compatible Batteries	TB47S or TB48S Intelligent Flight Battery × 18 pcs
Compatible Chargers	MC6S600 (DJI Hex Charger) × 2 pcs
Operating Temperature	-10° to 50° C



The safe use of batteries and chargers is essential. Be sure to download and read the Intelligent Flight Battery Safety Guidelines and DJI Hex Charger User Guide carefully, and use the batteries and chargers in strict accordance with these documents.  
<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

This content is subject to change.

Download the latest version from  
<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ is a trademark of DJI.  
 Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.



## 免责声明

感谢您购买 MATRICE™ 600 电池运输箱（以下简称“电池箱”）。在使用之前，请仔细阅读本声明。一旦使用，即被视为对本声明全部内容的认可和接受。请严格遵守本说明使用该产品。因用户不当使用、安装、总装、改装造成的任何损失，深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司将不承担任何责任。其他未尽事项请参考《免责声明和安全操作指引》、《智能飞行电池安全使用指引》和《用户手册》。

DJI™ 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为深圳市大疆创新科技有限公司版权所有。未经许可，不得以任何形式复制翻印。

关于不同语言版本的免责声明可能存在的语义差异，中国以中文版为准，其他地区以英文版为准。

## 注意事项

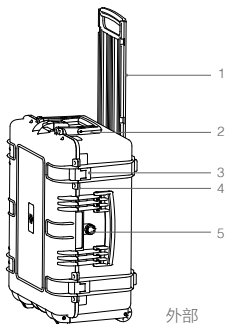
1. 电池箱用于运输电池及充电器，切勿在电池箱中长期存放电池，以避免安全事故。如需存储电池，请按照《智能飞行电池安全使用指引》的内容进行操作。
2. 保持箱内干燥，切勿进入水、油等液体。
3. 在电池箱中使用 DJI 六通道并行充电器进行充电时，请勿合上电池箱，并保持通风和散热。
4. 开合电池箱及伸缩拉杆时小心夹手。
5. 按照指定方向放置电池和充电器。
6. 若经过长时间空运或环境气压变化，电池箱内部气压可能改变。此时需要先拧开压力均衡阀使箱内外气压均衡，然后再打开箱子。

## 简介

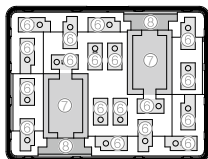
Matrice 600 电池运输箱最多可容纳两个 DJI 六通道并行充电器和 18 块 Matrice 600 智能飞行电池（TB47S 或 TB48S）。箱体配备拉杆，方便外出携带；内部预留空间，用户无须将充电器和电池从箱内取出即可进行充电。

## 部件名称

CHS



1. 可伸缩拉杆
2. 提手
3. 锁扣
4. 挂锁孔
5. 压力均衡阀

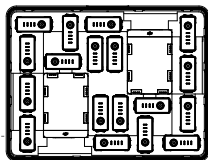
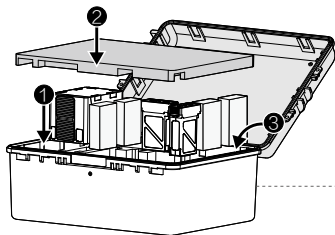


6. 电池位置
7. 充电器位置
8. 线槽

## 使用电池箱

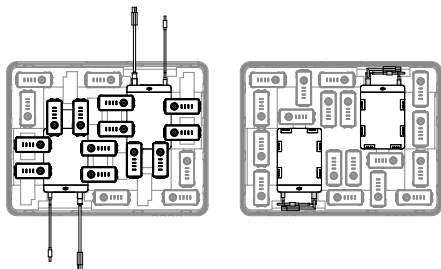
### 放置电池和充电器

1. 按照电池位置内贴纸指示的方向装入电池。将充电器带有 DJI 标志的一侧朝向线槽装入充电器位置。
2. 重新装回泡棉上盖以确保电池和充电器稳固，否则可能造成损坏。
3. 合上电池箱。



## 对电池充电

1. 移除泡棉上盖。
2. 按照《DJI 六通道并行充电器使用说明》连接电池及电源线，整理电源线使其从线槽伸出。
3. 充电时确保通风和散热良好。
4. 充电完成后，可将电源线收纳至线槽内，以防丢失。



## 规格参数

外形尺寸	860 mm × 560 mm × 455 mm
空箱重量	10.5 kg
内部最大承重	18 kg
可放置电池	TB47S 或 TB48S 智能飞行电池 × 18 块
可放置充电器	MC6S600 (DJI 六通道并行充电器) × 2 个
使用环境温度	-10 至 50℃



电池和充电器的安全使用非常重要，务必下载并仔细阅读《智能飞行电池安全使用指引》和《DJI 六通道并行充电器使用说明》，按照文档所述内容进行使用。  
<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

本手册如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 网站查询最新版本《使用说明》

<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ 是大疆创新的商标。

Copyright © 2016 大疆创新 版权所有



微信扫一扫关注  
DJI 公众号

## 免責聲明

感謝您購買 MATRICE™ 600 電池運輸箱 (以下簡稱「電池箱」)。請在使用之前,仔細閱讀本聲明。一旦使用,即視為認同並接受本聲明全部內容。使用此產品時,請嚴格遵守本說明指示。因使用者不當使用、安裝、組裝、改裝造成的任何損失,深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司概不負責。其他未盡事項請參閱《免責聲明與安全指導方針》、《智能飛行電池安全使用指南》和《使用者手冊》。

DJI™ 是深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等,均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊為深圳市大疆創新科技有限公司版權所有。未經許可,不得以任何形式複製翻印。

如不同語言版本的免責聲明有所差異,中國以中文版為準,其他地區悉依英語版為準。

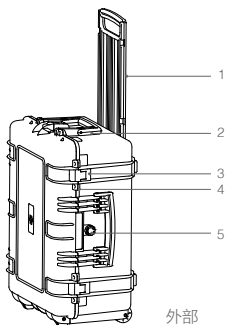
## 注意事項

1. 電池箱的作用是運送電池和充電器,請勿在電池箱中長期存放電池,以免發生安全事故。如需存放電池,請依照《智能飛行電池安全使用指南》的指示進行操作。
2. 保持箱內乾燥,切勿讓水、油等液體進入。
3. 在電池箱中使用 DJI 六埠並行充電器進行充電時,請勿關上電池箱,並保持通風和散熱。
4. 開關電池箱及伸縮拉桿時應小心,避免夾手。
5. 依照指定方向放置電池和充電器。
6. 若經過長時間空運或環境氣壓變化,電池箱內部的氣壓可能會改變。此時需要先擰開壓力均衡閥,使箱內箱外的氣壓均衡,然後再打開箱子。

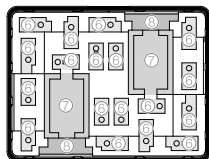
## 簡介

Matrice 600 電池運輸箱最多可容納兩個 DJI 六埠並行充電器,以及 18 個 Matrice 600 智能飛行電池 (TB47S 或 TB48S)。箱體配備拉桿,外出攜帶方便;內部預留空間,使用者無須將充電器和電池從箱內取出,即可進行充電。

## 零組件名稱



1. 可伸縮拉桿
2. 把手
3. 鎖扣
4. 掛鎖孔
5. 壓力均衡閥

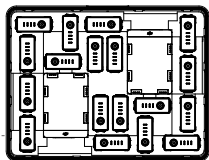
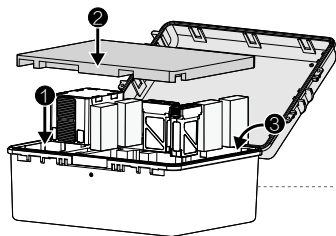


6. 電池位置
7. 充電器位置
8. 線槽

## 使用電池箱

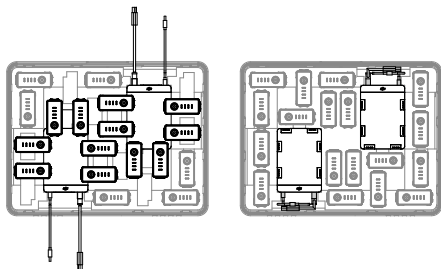
### 放置電池和充電器

1. 按照電池位置內貼紙指示的方向裝入電池。將充電器帶有 DJI 標誌的一側朝向線槽裝入充電器位置。
2. 重新裝回泡棉上蓋，確保電池和充電器已穩固放置，否則可能造成損壞。
3. 關上電池箱。



## 對電池充電

1. 移除泡棉上蓋。
2. 按照《DJI 六埠並行充電器使用說明》連接電池及電源線，整理電源線使其從線槽伸出。
3. 充電時確保通風和散熱良好。
4. 充電完成後，可將電源線收納至線槽內，以防止遺失。



## 規格

外形尺寸	860 mm × 560 mm × 455 mm
空箱重量	10.5 kg
內部最大承重	18 kg
可放置電池	TB47S 或 TB48S 智能飛行電池 × 18 個
可放置充電器	MC6S600 (DJI 六埠並行充電器) × 2 個
操作溫度	-10 至 50°C



安全使用電池和充電器是非常重要的，請務必下載並仔細閱讀《智能飛行電池安全使用指南》和《DJI 六埠並行充電器使用說明》，依照文件所述內容使用。  
<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

本手冊如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 網站查詢最新版本的《使用說明》

<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ 是大疆創新的商標。

Copyright © 2016 大疆創新 版權所有



WeChat 掃描關注  
DJI 公眾號

## 免責事項

MATRICE™ 600 バッテリートラベルケース（「トラベルケース」と略す）をご購入いただきありがとうございます。本製品の使用前に、この免責事項をよくお読みください。本製品を使用すると、この免責事項をすべて読み、これに同意したとみなされます。本製品をご使用の際は、本書の記載事項を厳守し、警告に注意してください。SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. およびその関連会社は、本製品が不適切な方法で使用されたことにより、直接または間接的な原因で生じた物的損害または人的被害についていかなる責任も負いません。本書に記載されていない適用情報については、「免責事項および安全ガイドライン」、「インテリジェントフライトバッテリー安全ガイドライン」、および「ユーザーマニュアル」を参照してください。

DJI™ は SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (略して「DJI」) およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく何らかの形で本製品またはマニュアルのいかなる部分も複製することは固く禁じられています。

この免責事項は複数の言語で提供されています。各言語版の内容に相違がある場合、中国にて購入された製品については中国語版の内容が優先され、他の地域にて購入された製品については英語版の内容が優先されます。

## 警告

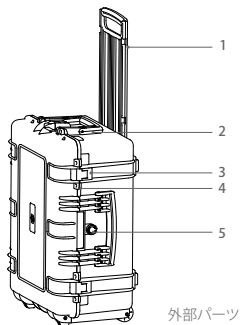
1. このトラベルケースはバッテリーと充電器の輸送にのみ使用できます。ケース内にバッテリーを長期間保管しないでください。長期保管が必要な場合は、インテリジェントフライトバッテリー安全ガイドラインに従ってください。
2. 液体（オイル、水など）がトラベルケースの内側に入り込まないようにしてください。
3. DJI Hex Charger を内部に保管して使用する場合、トラベルケースは決して閉じないでください。また、良好に換気され、熱を放散できるようになっていることを確認してください。
4. トラベルケースを開閉する際、または格納式トrolleyハンドルを使用する際に指を傷つけないよう注意してください。
5. バッテリーと充電器を指定の方向に配置します。
6. バッテリートラベルケース内の空気圧は空輸中や極端に大気圧が変化したときに影響を受けます。トラベルケースを開く際は、ケース側面にある圧力バルブを緩めて、空気圧のバランスを調整してください。

## はじめに

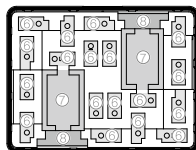
Matrice 600 トラベルケースは、DJI Hex Charger 2 台とインテリジェントフライトバッテリー（TB47SまたはTB48S）18 個を保持できます。キャスター付きなので、トラベルケースを容易に操作できます。予備スペースを使用することで、バッテリーは、トラベルケースからバッテリーや充電器を取り外さずに充電することができます。



## 概要



1. 格納式トローリーハンドル
2. ハンドル
3. ロック
4. ロックホール
5. 圧カバルブ

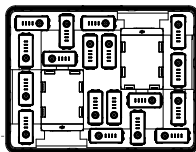
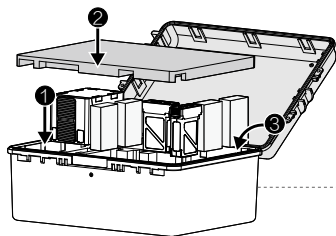


6. バッテリースロット
7. 充電器スロット
8. ケーブルスロット

## 使用方法

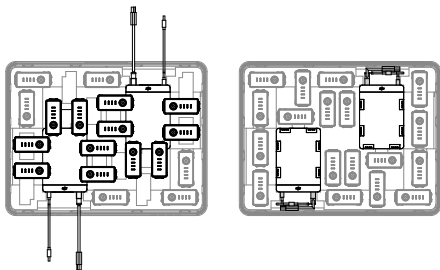
### バッテリーおよび充電器の配置

1. 各バッテリースロットのステッカーに従って、指定方向にバッテリーを配置します。DIJ ロゴがケーブルスロット側にくるように充電器を充電器スロットに配置します。
2. 損傷を防ぐために、バッテリーと充電器の配置後にフォームカバーを置いて固定します。
3. トラベルケースを閉じます。



## バッテリーの充電

1. フォームカバーを取り外します。
2. DJI Hex Charger ユーザーガイドに従って、バッテリーと電源ケーブルを接続します。ケーブルスロットから電源ケーブルを引っ掛けて配置します。
3. トラベルケース、バッテリー、充電器の内部が十分に換気されており、充電中に熱を放散できていることを確認します。
4. ケーブルをなくさないように、充電が完了したら、電源ケーブルをケーブルスロット内に保管します。



## 仕様

寸法	860 mm × 560 mm × 455 mm
重量	10.5 kg
積載荷重	18 kg
対応バッテリー	TB47S または TB48S インテリジェントフライトバッテリー × 18 台
対応充電器	MC6S600 (DJI Hex Charger) × 2 台
動作環境温度	-10° ~ 40° C



バッテリーおよび充電器は安全に使用することが重要です。インテリジェントフライトバッテリーの安全に関する注意事項と DJI Hex Charger ユーザーガイドをダウンロードしてよく読み、これらの文書に厳密に従ってバッテリーおよび充電器を使用してください。

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

本内容は変更されることがあります。

最新版は下記よりダウンロードしてください。

<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ は DJI の商標です。  
Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.



## 고지 사항

MATRICE™ 600 배터리 운반 케이스(약칭 "운반 케이스")를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 사용하기 전에 본 문서의 고지 사항을 주의 깊게 읽어 주십시오. 본 제품을 사용하는 것은 이 고지 사항에 동의하고 모든 내용을 읽은 것으로 간주됩니다. 반드시 본 문서를 숙지한 후 제품을 사용하고 경고 사항에 주의를 기울이십시오. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.와 해당 자회사는 제품의 부적절한 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생하는 손해 및 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 여기에 포함되지 않은 적용 가능한 정보는 고지 사항 및 안전 가이드, 인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드 및 사용 설명서를 참조하십시오.

DJI™는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 문서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품과 문서의 소유권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 설명서의 어떤 부분도 DJI의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

KR

이 고지 사항은 다양한 언어로 제공됩니다. 서로 다른 버전 간에 차이점이 있을 경우, 중국에서 제품 구매 시 중국어 버전이 우선적으로 적용되며 기타 지역에서 제품 구매 시 영어 버전이 우선적으로 적용됩니다.

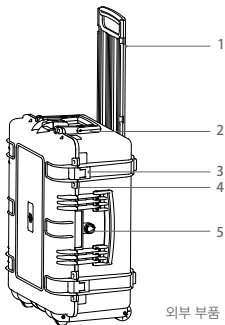
## 경고

1. 운반 케이스는 배터리와 충전기 운반용으로만 사용해야 합니다. 배터리를 케이스 안에 장기간 보관하지 마십시오. 장기간 보관이 필요한 경우 인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드의 내용을 따르십시오.
2. 운반 케이스 내에 액체(기름, 물 등)가 들어 가지 않도록 주의하십시오.
3. 케이스 내부에 DJI Hex 충전기를 보관 중일 때 사용하려면, 원활한 환기와 열 배출을 위해 운반 케이스를 닫지 마십시오.
4. 운반 케이스를 열거나 닫을 때 또는 인입식(집어 넣을 수 있는) 트롤리 손잡이를 사용할 때 손가락을 다치지 않도록 주의하십시오.
5. 배터리와 충전기를 지정된 방향으로 넣으십시오.
6. 항공 운송 중이나 극단적인 기압 변화가 있을 후 배터리 운반 케이스 내의 기압이 변할 수 있습니다. 케이스를 열기 전에 운반 케이스 측면의 압력 밸브 손잡이를 느슨하게 하여 균형을 이루도록 기압을 조절하십시오.

## 소개

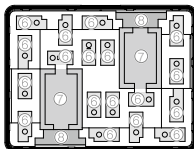
Matrice 600 배터리 운반 케이스에는 2개의 DJI Hex 충전기와 18개의 인텔리전트 플라이트 배터리(TB47S 또는 TB48S)를 담을 수 있습니다. 바퀴가 달려있어 운반 케이스를 쉽게 이동할 수 있습니다. 예비 공간을 사용하여 운반 케이스에서 배터리 또는 충전기를 꺼내지 않아도 배터리를 충전할 수 있습니다.

## 개요



외부 부품

1. 인입식 트롤리 손잡이
2. 핸들
3. 잠금 장치
4. 자물쇠 구멍
5. 압력 밸브



내부 배치  
(폼 덮개 제거됨)

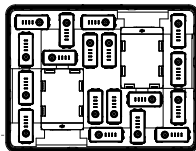
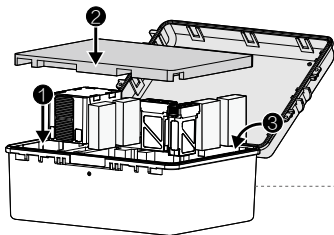
6. 배터리 슬롯
7. 충전기 슬롯
8. 케이블 슬롯

KR

## 사용

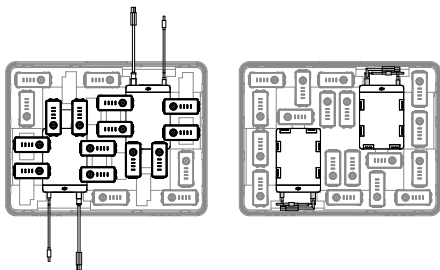
### 배터리 및 충전기 장착

1. 각 배터리 슬롯의 스티커 표시에 따라 지정된 방향으로 배터리를 넣습니다. 충전기를 충전기 슬롯에 넣을 때에는 충전기의 DJI 로고를 케이블 슬롯 가까이 배치하십시오.
2. 그 다음 배터리와 충전기가 손상되지 않고 안전하게 보관되도록 폼 덮개를 제 위치에 놓습니다.
3. 운반 케이스를 닫습니다.



## 배터리 충전

1. 폼 덮개를 분리합니다.
2. DJI Hex 충전기 사용 설명서에 따라 배터리와 전원 케이블을 연결합니다. 전원 케이블을 케이블 슬롯에서 빼내어 배치합니다.
3. 충전 시 운반 케이스와 그 안의 배터리 및 충전기는 환기 및 열 배출이 잘 되도록 유지하십시오.
4. 충전이 완료되면 전원 케이블을 분실하지 않도록 케이블 슬롯에 다시 넣어 보관하십시오.



KR

## 사양

크기	860 mm × 560 mm × 455 mm
순중량	10.5 kg
최대 내부 부하	18 kg
호환 배터리	TB47S 또는 TB48S 인텔리전트 플라이트 배터리 × 18개
호환 충전기	MC6S600(DJI Hex 충전기) × 2개
작동 온도	-10° ~ 50° C



배터리와 충전기는 반드시 안전하게 사용해야 합니다. 인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드와 DJI Hex 충전기 사용 설명서를 다운로드하여 읽고 반드시 지침에 따라 배터리와 충전기를 사용하십시오.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.

최신 버전은 <http://www.dji.com/product/matrice600>에서 다운로드하십시오.

MATRICE™는 DJI의 상표입니다.  
Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.



## Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass Sie sich für den Akku-Reisekoffer MATRICE™ 600 (kurz: Reisekoffer) entschieden haben. Lesen Sie diesen Haftungsausschluss aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Mit der Verwendung dieses Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss vollständig gelesen haben und diesem zustimmen. Bitte verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung und stellen Sie sicher, dass Sie die Warnhinweise befolgen. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. und seine verbundenen Unternehmen übernehmen keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die direkt oder indirekt aus unsachgemäßer Nutzung dieses Produkts entstehen. Entsprechende Informationen, die in diesem Dokument nicht enthalten sind, finden Sie in den Sicherheitsvorschriften und im Haftungsausschluss, in den Sicherheitsvorschriften der Intelligent Flight Battery und in der Bedienungsanleitung.

DJI™ ist eine Marke der SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz DJI) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder der Bedienungsanleitung darf in irgendeiner Form ohne die vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung durch DJI reproduziert werden.

Dieser Haftungsausschluss existiert in verschiedenen Sprachen. Im Falle von Abweichungen zwischen den verschiedenen Versionen ist die chinesische Version maßgeblich, wenn das fragliche Produkt in China erworben wurde, bzw. die englische Version, wenn das fragliche Produkt in anderen Regionen erworben wurde.

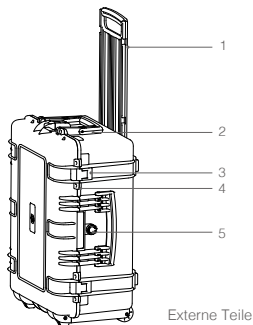
## Warnhinweise

1. Dieser Reisekoffer ist ausschließlich für den Transport von Akkus und Ladegeräten bestimmt. Bewahren Sie Akkus in diesem Koffer NICHT über einen längeren Zeitraum auf. Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum aufbewahrt werden soll, befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften der Intelligent Flight Battery.
2. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten wie Öl oder Wasser in den Koffer gelangen.
3. Wenn Sie das DJI Hex Ladegerät im Koffer verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser NICHT geschlossen ist, sodass alle Teile gut belüftet sind und die Wärme gut abgeleitet werden kann.
4. Achten Sie beim Öffnen und Schließen sowie beim Verwenden des hochklappbaren Griffs darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einquetschen.
5. Platzieren Sie Akkus und Ladegeräte in vorgegebener Richtung.
6. Bei Lufttransporten oder extremen Luftdruckschwankungen kann sich der Druck im Reisekoffer ändern. Öffnen Sie das Überdruckventil an der Seite des Reisekoffers, um vor dem eigentlichen Öffnen einen Druckausgleich zu bewirken.

## Einleitung

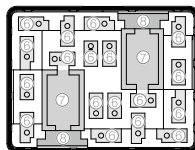
In den Akku-Reisekoffer Matrice 600 passen 2 DJI Hex Ladegeräte und 18 Intelligent Flight Batteries (TB47S oder TB48S). Dank integrierter Rollen, lässt sich der Reisekoffer problemlos ziehen oder schieben. In den freien Plätzen lassen sich Akkus laden, ohne dass man dazu die Akkus oder Ladegeräte herausnehmen muss.

# Übersicht



Externe Teile

1. Hochklappbarer Griff
2. Griffe
3. Verschlüsse
4. Öffnungen für Vorhängeschloss
5. Überdruckventil



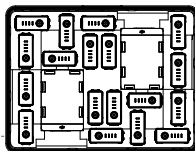
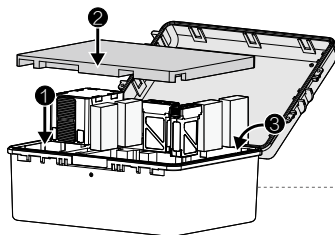
Innere Anordnung  
(Schaumstoffabdeckung entfernt)

6. Batteriefächer
7. Ladegerätfächer
8. Netzkabelschlitze

## Verwendung

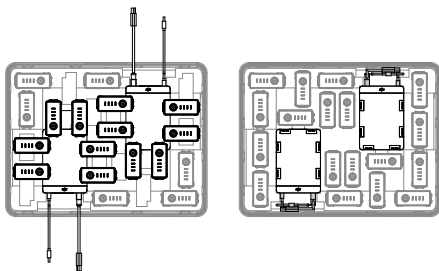
### Akku und Ladegerät – Anordnung

1. Legen Sie die Akkus in die Richtung, die auf dem Aufkleber im jeweiligen Akkufach zu sehen ist. Legen Sie die Ladegeräte so in die dafür vorgesehenen Fächer, dass sich das DJI-Logo in der Nähe der Netzkabelschlitze befindet.
2. Nachdem alle Teile hineingelegt wurden, setzen Sie die Schaumstoffabdeckung ein, um die Akkus und Ladegeräte vor Beschädigungen zu schützen.
3. Schließen Sie den Reisekoffer.



## Die Akkus laden

1. Entfernen Sie die Schaumstoffabdeckung.
2. Verbinden Sie die Akkus mit den Netzkabeln wie in der Bedienungsanleitung des DJI Hex Ladegeräts beschrieben. Ziehen Sie die Netzkabel aus den Kabelschlitzen.
3. Achten Sie darauf, dass Koffer, Akkus und Ladegeräte gut belüftet sind und die Wärme während des Ladens abgeführt werden kann.
4. Stecken Sie nach dem Laden die Netzkabel wieder in die dafür vorgesehenen Schlitze, damit sie nicht abhandenkommen.



DE

## Technische Daten

Abmessungen	860 mm × 560 mm × 455 mm
Nettogewicht	10,5 kg
Maximales inneres Gewicht	18 kg
Kompatible Akkus	18 × Intelligent Flight Battery TB47S oder TB48S
Kompatible Ladegeräte	2 × MC6S600 (DJI Hex Ladegerät)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 50 °C



Der sichere Umgang mit Akkus und Ladegeräten ist äußerst wichtig. Laden Sie die Sicherheitsvorschriften zur Intelligent Flight Battery und die Bedienungsanleitung des DJI Hex Ladegeräts herunter, und lesen Sie diese aufmerksam durch. Der Betrieb darf nur in strenger Übereinstimmung mit diesen Dokumenten erfolgen.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Änderungen vorbehalten.

Die aktuelle Fassung finden Sie unter  
<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ ist eine Marke von DJI.  
Copyright © 2016 DJI Alle Rechte vorbehalten.





## Renuncia de responsabilidad

Gracias por adquirir la maleta de viaje para baterías MATRICE™ 600 (abreviado como "maleta de viaje"). Lea esta renuncia de responsabilidad detenidamente antes de usar este producto. Al utilizar este producto, manifiesta su conformidad con esta cláusula de renuncia de responsabilidad y confirma que la ha leído completamente. Asegúrese de utilizar el producto de conformidad con el documento y preste atención a las advertencias. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. y sus empresas filiales no asumen ninguna responsabilidad por daños o lesiones causados directa o indirectamente por un uso inadecuado de este producto. Consulte la Renuncia de responsabilidad y las Directrices de seguridad, las Directrices de seguridad de la Batería de Vuelo Inteligente y el Manual del usuario para obtener información pertinente no disponible en este documento.

DJI™ es una marca registrada de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como "DJI") y sus filiales. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están protegidos por los derechos de autor de DJI con todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este manual o producto deberá ser reproducida en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI.

Esta renuncia se proporciona en diversos idiomas. En el caso de que haya divergencias entre las diferentes versiones, prevalecerá la versión en chino simplificado si el producto en cuestión se ha comprado en China. La versión inglesa prevalecerá si el producto en cuestión se ha adquirido en cualquier otra región.

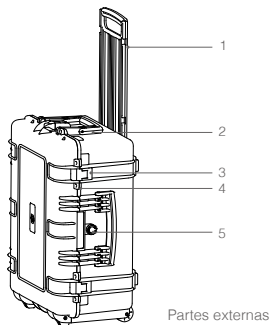
## Advertencias

1. Esta maleta de viaje se utiliza únicamente para el transporte de cargadores y baterías. NO guarde las baterías en la maleta durante un periodo prolongado. Siga las Directrices de seguridad de la Batería de Vuelo Inteligente si es necesario almacenarlas a largo plazo.
2. Mantenga el interior de la maleta de viaje alejado de líquidos (aceite, agua, etc.).
3. Al utilizar los cargadores séxtuples DJI dentro de la maleta, NO cierre la maleta de viaje. Asegúrese de que está bien ventilada y de que puede disipar el calor.
4. Tenga cuidado al abrir o cerrar la maleta de viaje, o al utilizar el tirador extensible, para evitar hacerse daño en los dedos.
5. Coloque las baterías y los cargadores en las ubicaciones especificadas.
6. La presión del aire en la maleta de viaje para baterías podría fluctuar durante el transporte aéreo o tras cambios de presión barométrica extremos. Afloje la rueda de la válvula de presión en el lateral de la maleta para equilibrar la presión del aire antes de abrir la maleta de viaje.

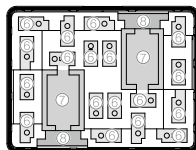
## Introducción

La maleta de viaje para baterías Matrice 600 puede almacenar hasta 2 cargadores séxtuples DJI y 18 baterías de vuelo inteligente (TB47S o TB48S). Además, es fácil de maniobrar gracias a sus ruedas integradas. Tiene unos espacios reservados para las baterías, por lo que se pueden cargar sin tener que sacar las baterías o los cargadores de la maleta.

## Descripción general



1. Tirador extensible
2. Tiradores
3. Candados
4. Agujeros para colocar candados
5. Válvula de presión



Disposición interna  
(sin forro de espuma)

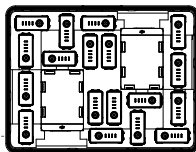
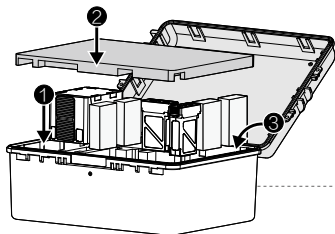
6. Espacios para baterías
7. Espacios para cargadores
8. Espacios para cables

ES

## Uso

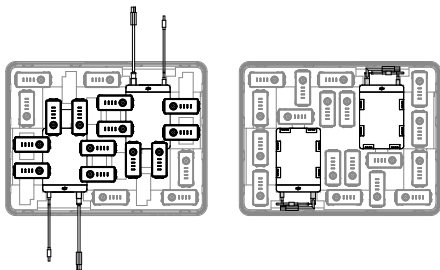
### Colocación de la batería y del cargador

1. Coloque las baterías en las ubicaciones que se especifican en la pegatina de cada espacio para baterías. Coloque los cargadores en los espacios para cargadores con el logotipo de DJI al lado del espacio para cables.
2. Vuelva a colocar el forro de espuma para fijar las baterías y los cargadores tras colocarlos para así evitar posibles daños.
3. Cierre la maleta de viaje.



## Carga de las baterías

1. Retire el forro de espuma.
2. Conecte las baterías y el cable de alimentación como indica la Guía del usuario del cargador séxtuple DJI. Coloque el cable de alimentación retirándolo del espacio para cables.
3. Asegúrese de que la maleta de viaje, así como las baterías y los cargadores que se encuentran dentro, estén bien ventilados y de que puedan disipar el calor durante la carga.
4. Guarde los cables de alimentación en el espacio para cables cuando se haya completado la carga para no perderlos.



ES

## Especificaciones

Dimensiones	860 mm x 560 mm x 455 mm
Peso neto	10,5 kg
Carga interna máxima	18 kg
Baterías compatibles	Batería de Vuelo Inteligente TB47S o TB48S x 18 pcs
Cargadores compatibles	MC6S600 (cargador séxtuple DJI) x 2 pcs
Temperatura de funcionamiento	De -10° a 50° C



Es importante utilizar de forma segura las baterías y los cargadores. Descargue y lea detenidamente las Directrices de seguridad de la Batería de Vuelo Inteligente y la Guía de usuario del cargador séxtuple DJI y utilice las baterías y los cargadores de conformidad con estos documentos.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Contenidos sujetos a cambios.

Descargue la última versión en  
<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ es una marca comercial de DJI.  
Copyright © 2016 DJI Todos los derechos reservados.



## Clause d'exclusion de responsabilité

Merci d'avoir acheté l'étui de voyage pour batterie MATRICE™ 600 (abrégé en « étui de voyage »). Lisez attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité avant d'utiliser ce produit. En utilisant ce produit, vous acceptez la présente clause d'exclusion de responsabilité et confirmez l'avoir lue dans son intégralité. Veuillez utiliser ce produit conformément au document et respecter les avertissements. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. et ses sociétés affiliées déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure causé(e) directement ou indirectement par l'utilisation incorrecte de ce produit. Reportez-vous à la clause d'exclusion de responsabilité et aux consignes de sécurité, aux consignes de sécurité relatives à la Batterie de vol Intelligente et au manuel de l'utilisateur pour toute information applicable non contenue dans le présent guide.

DJI™ est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

La présente clause d'exclusion de responsabilité est traduite dans plusieurs langues. En cas de divergence entre les différentes versions, la version chinoise prévaudra si le produit concerné a été acheté en Chine et la version anglaise prévaudra si le produit concerné a été acheté dans toute autre région.

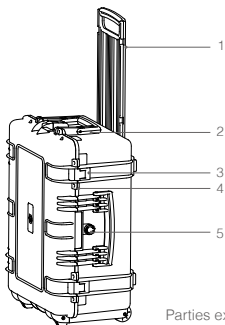
## Avertissements

1. Cet étui de voyage s'utilise uniquement pour le transport de batterie et de chargeur. **N'ENTREPOSEZ PAS** de batteries dans l'étui pendant une période prolongée. Respectez les consignes de sécurité relatives à la Batterie de vol Intelligente si un stockage à long terme est nécessaire.
2. Éloignez tout liquide (huile, eau, etc.) de l'intérieur de l'étui de voyage.
3. Si vous utilisez les chargeurs Hex de DJI entreposés à l'intérieur, **NE FERMEZ PAS** l'étui de voyage et vérifiez qu'il est bien ventilé et capable de dissiper la chaleur.
4. Évitez de vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant l'étui de voyage, ou en utilisant la poignée rétractable.
5. Placez les batteries et les chargeurs dans les directions indiquées.
6. La pression atmosphérique peut changer dans l'étui de voyage pour batterie pendant un transport aérien ou après des changements de pression atmosphérique extrêmes. Avant d'ouvrir l'étui de voyage, desserrez la vanne de pression sur le côté de celui-ci pour ajuster la pression atmosphérique.

## Introduction

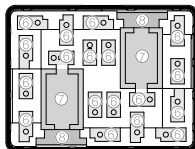
L'étui de voyage pour batterie Matrice 600 peut contenir jusqu'à 2 chargeurs Hex de DJI et 18 Batteries de vol Intelligentes (TB47S ou TB48S). Les roulettes intégrées facilitent la maniabilité de l'étui de voyage. Les batteries peuvent être chargées en utilisant les emplacements réservés, sans avoir à les retirer de l'étui de voyage. Il n'est pas non plus nécessaire de retirer les chargeurs.

## Vue d'ensemble



Parties extérieures

1. Poignée rétractable
2. Poignées
3. Verrous
4. Orifices pour cadenas
5. Vanne de pression



Disposition intérieure  
(protection en mousse retirée)

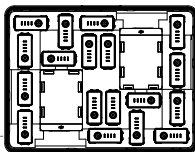
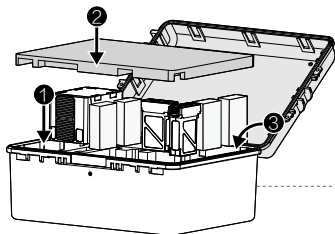
6. Emplacements pour batterie
7. Emplacements pour chargeur
8. Emplacements pour câble

FR

## Utilisation

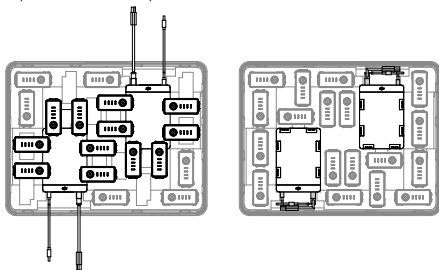
### Placer les batteries et les chargeurs

1. Placez les batteries dans les directions spécifiées, comme indiqué sur l'autocollant dans chaque emplacement pour batterie. Placez les chargeurs dans les emplacements pour chargeur, avec le logo DJI à côté de l'emplacement pour câble.
2. Remplacez la protection en mousse pour sécuriser les batteries et les chargeurs et éviter tout dommage.
3. Fermez l'étui de voyage.



## Chargement des batteries

1. Retirez la protection en mousse.
2. Connectez les batteries et le câble d'alimentation en suivant les instructions du guide de l'utilisateur du chargeur Hex de DJI. Disposez le câble d'alimentation en le retirant de l'emplacement pour câble.
3. Vérifiez que l'étui de voyage, les batteries et les chargeurs à l'intérieur sont bien ventilés et que la chaleur peut se dissiper lors du chargement.
4. Stockez les câbles d'alimentation dans les emplacements pour câble à la fin du chargement pour éviter de les perdre.



## Caractéristiques techniques

Dimensions	860 mm x 560 mm x 455 mm
Poids net	10,5 kg
Charge interne maximale	18 kg
Batteries compatibles	Batterie de vol intelligente TB47S ou TB48S x 18
Chargeurs compatibles	MC6S600 (chargeur Hex de DJI) x 2
Température de fonctionnement	-10 à 50 °C



L'utilisation sûre des batteries et des chargeurs est essentielle. Téléchargez et lisez attentivement les consignes de sécurité relatives à la Batterie de vol Intelligente et le guide de l'utilisateur du chargeur Hex de DJI, et utilisez les batteries et les chargeurs conformément à ces documents.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version à l'adresse

<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ est une marque commerciale de DJI.  
Copyright © 2016 DJI Tous Droits Réservés.



## Limitazioni di responsabilità

Grazie per aver acquistato la custodia da viaggio per batteria MATRICE™ 600 (denominazione abbreviata "Custodia da viaggio"). Leggere attentamente le presenti limitazioni di responsabilità prima di utilizzare questo prodotto. Utilizzando il prodotto, l'utente accetta le presenti limitazioni di responsabilità e dichiara di averle lette per intero. Utilizzare questo prodotto in conformità al documento e assicurarsi di rispettare le avvertenze. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e le sue società affiliate declinano ogni responsabilità per danni o lesioni direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo o alla riparazione impropri di questo prodotto. Consultare le Limitazioni di responsabilità, le Direttive sulla sicurezza, le Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente e il Manuale utente, per le informazioni applicabili non contenute nel presente documento.

DJI™ è un marchio di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o del relativo manuale potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritto/a da parte di DJI.

Le presenti limitazioni di responsabilità sono fornite in varie lingue. In caso di divergenze tra le diverse versioni, prevarrà la versione in cinese qualora il prodotto in questione venga acquistato sul territorio della Cina e la versione in inglese qualora il prodotto venga acquistato in qualunque altra regione.

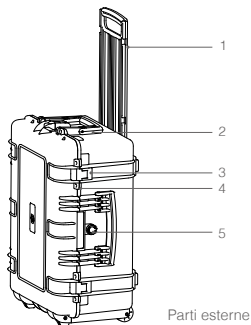
## Avvertimenti

1. La presente custodia da viaggio deve essere utilizzata esclusivamente per il trasporto della batteria e del caricabatterie. **NON** conservare le batterie all'interno della custodia per periodi di tempo prolungati. Attenersi alle Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente se fosse necessario conservarla per un periodo prolungato.
2. Tenere qualsiasi liquido (olio, acqua ecc.) a distanza dall'interno della custodia da viaggio.
3. Se si utilizzano caricabatterie DJI Hex conservati all'interno, **NON** chiudere la custodia da viaggio e assicurarsi che sia ben ventilata e in grado di dissipare il calore.
4. Prestare attenzione a non ferirsi le dita durante l'apertura o la chiusura della custodia da viaggio o durante l'uso dell'impugnatura retrattile del carrello.
5. Posizionare le batterie e i caricabatterie secondo la direzione indicata.
6. La pressione dell'aria nella custodia da viaggio per batteria potrebbe variare durante il trasporto aereo o dopo variazioni estreme della pressione barometrica. Allentare la manopola della valvola di pressione sul lato della custodia da viaggio per bilanciare la pressione dell'aria prima dell'apertura.

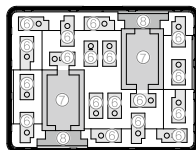
## Introduzione

La custodia da viaggio per batteria Matrice 600 può contenere fino a 2 caricabatterie DJI Hex e 18 batterie da volo intelligenti (TB47S o TB48S). Le ruote integrate facilitano la manovra della custodia da viaggio. Utilizzando gli spazi riservati, è possibile caricare le batterie senza rimuovere le batterie stesse o i caricabatterie dalla custodia da viaggio.

## Quadro d'insieme



1. Impugnatura retrattile del carrello
2. Impugnature
3. Blocchi
4. Fori per lucchetto
5. Valvola di pressione

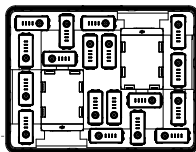
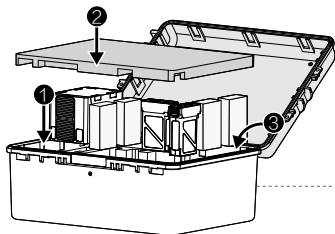


6. Alloggiamento per batterie
7. Alloggiamento per caricabatterie
8. Alloggiamento per cavo

## Uso

### Posizionamento della batteria e del caricabatterie

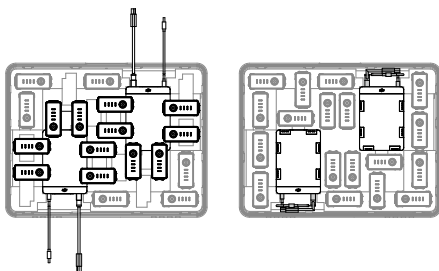
1. Posizionare le batterie secondo le direzioni indicate nell'adesivo presente in ogni alloggiamento per batterie. Posizionare i caricabatterie negli alloggiamenti per caricabatterie con il logo DJI accanto all'alloggiamento per il cavo.
2. Riposizionare il coperchio in espanso per fissare le batterie e i caricabatterie al fine di prevenire eventuali danni.
3. Chiudere la custodia da viaggio.





## Ricarica delle batterie

1. Rimuovere il coperchio in espanso.
2. Collegare le batterie e il cavo di alimentazione in conformità alla Guida dell'utente del caricabatterie DJI Hex. Sistemare il cavo di alimentazione estraendolo dall'alloggiamento per cavi.
3. Verificare che la custodia da viaggio, le batterie e i caricabatterie all'interno siano ben ventilati e in grado di dissipare il calore durante la ricarica della batteria.
4. Al termine della ricarica, conservare i cavi di alimentazione nell'alloggiamento per cavi per evitare di perderli.



## Caratteristiche tecniche

Dimensioni	860 mm x 560 mm x 455 mm
Peso netto	10,5 kg
Carico interno massimo	18 kg
Batterie compatibili	Batterie da volo intelligenti TB47S o TB48S x 18 pz.
Caricabatterie compatibili	MC6S600 (caricabatterie DJI Hex) x 2 pz
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 50 °C



Un utilizzo sicuro delle batterie e dei caricabatterie è fondamentale. Assicurarsi di scaricare e leggere le Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente e la Guida utente del caricabatterie DJI Hex, inoltre utilizzare le batterie e i caricabatterie in conformità ai presenti documenti.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare la versione più recente da  
<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ è un marchio registrato di DJI.  
Copyright © 2016 DJI Tutti i diritti riservati.



## Disclaimer

Bedankt voor uw aankoop van de MATRICE™ 600-accutransportkoffer (afgekort als "transportkoffer"). Lees deze disclaimer zorgvuldig door voordat je dit product gaat gebruiken. Door dit product te gebruiken, geef je aan dat je instemt met deze disclaimer en dat je deze volledig hebt gelezen. Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het document en besteed vooral aandacht aan de waarschuwingen. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. en haar dochterondernemingen aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel die direct of indirect voortvloeien uit het onjuiste gebruik van dit product. Raadpleeg de Disclaimer en veiligheidsvoorschriften, Veiligheidsvoorschriften voor de Intelligent Flight Battery en de gebruikershandleiding voor toepasselijke informatie die niet hierin is opgenomen.

DJI™ is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO.,LTD. (Afgkort als "DJI") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz., in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of deze handleiding mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Deze disclaimer is geproduceerd in verschillende talen. In geval van verschil tussen verschillende versies heeft de Chinese versie voorrang indien het product in kwestie is gekocht in China en heeft de Engelstalige versie voorrang indien het product in kwestie in een andere regio is gekocht.

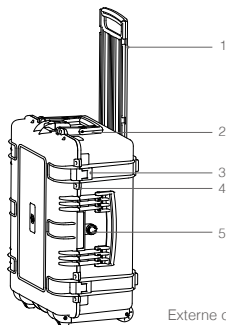
## Waarschuwingen

1. Deze transportkoffer is alleen bedoeld voor het transporteren van de accu en de oplader. Sla accu's NIET voor langere tijd op in de koffer. Volg de Intelligent Flight Battery-veiligheidsrichtlijnen indien je de accu voor langere tijd wilt opslaan.
2. Houd vloeistoffen (olie, water etc.) uit de buurt van de binnenzijde van de transportkoffer.
3. Wanneer je de DJI Hex Chargers gebruikt terwijl ze zich in de koffer bevinden, sluit de koffer dan NIET en zorg ervoor dat de accu's goed worden geventileerd en dat ze warmte kunnen afgeven.
4. Zorg ervoor dat je je vingers niet verwondt bij het openen of sluiten van de transportkoffer of bij het gebruik van de inschuifbare trolleygreep.
5. Plaats de accu's en opladers in de juiste gespecificeerde richting.
6. De luchtdruk in de accutransportkoffer kan tijdens transport in de lucht of na extreme schommelingen in de barometerdruk veranderen. Draai de knop van het drukventiel aan de zijkant van de transportkoffer los om de luchtdruk uit te balanceren voordat je de transportkoffer opent.

## Inleiding

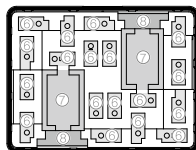
De Matrice 600-accutransportkoffer biedt plaats aan 2 DJI Hex Chargers en 18 Intelligent Flight Batteries (TB47S of TB48S). De geïntegreerde wielen maken het manoeuvreren met de transportkoffer eenvoudiger. Bij gebruik van de voorgeschreven locaties in de koffer kunnen accu's worden opgeladen zonder dat ze uit de transportkoffer verwijderd hoeven te worden.

## Overzicht



Externe onderdelen

1. Inschuifbare trolleygreep
2. Handgrepen
3. Vergrendelingen
4. Gaten voor hangslot
5. Drukventiel



Lay-out binnenzijde  
(Schuimafdekking verwijderd)

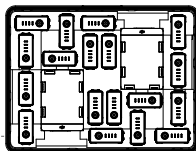
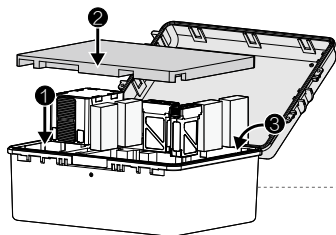
6. Accuvakken
7. Opladervakken
8. Kabelvakken

TN

## Gebruik

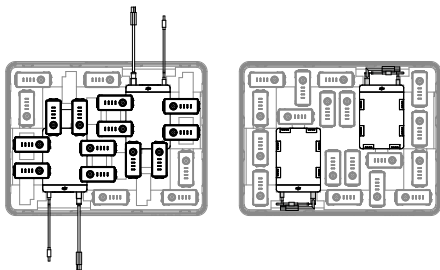
### Plaatsing van accu en oplader

1. Plaats de accu's volgens de gespecificeerde aanwijzingen op de sticker in elk accuvak. Plaats de opladers zodanig in de opladervakken dat het DJI-logo zich dicht bij het kabelvak bevindt.
2. Breng nadat je de accu's en opladers hebt geplaatst de schuimafdekking weer aan ter bescherming van de accu's en opladers om schade te voorkomen.
3. Sluit de transportkoffer.



## De accu's opladen

1. Verwijder de schuimafdekking.
2. Sluit de accu's en de voedingskabel aan volgens de gebruikershandleiding van de DJI Hex Charger. Pak de voedingskabel door deze uit het kabelvak te trekken.
3. Zorg dat de transportkoffer, de accu's en de opladers in de koffer goed worden geventileerd en tijdens het opladen warmte kunnen afgeven.
4. Plaats voedingskabels in de kabelsleuf zodra het opladen is voltooid om verlies van kabels te voorkomen.



## Specificaties

Afmetingen	860 mm x 560 mm x 455 mm
Nettogewicht	10,5 kg
Maximale inhoud	18 kg
Compatibele accu's	TB47S of TB48S Intelligent Flight Battery x 18 stuks
Compatibele opladers	MC6S600 (DJI Hex Charger) x 2 stuks
Bedrijfstemperatuur	-10° tot 50°C

NL



Veilig gebruik van de accu's en opladers is essentieel. Zorg ervoor dat je de veiligheidsrichtlijnen van de Intelligent Flight Battery en de gebruikershandleiding van de DJI Hex Charger zorgvuldig hebt gelezen en de accu's en opladers strikt volgens deze documenten gebruikt.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de meest recente versie van  
<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ is een handelsmerk van DJI.  
Copyright © 2016 DJI Alle rechten voorbehouden.



## Exoneração de responsabilidade

Agradecemos a aquisição do estojo de viagem da bateria do MATRICE™ 600 (abreviado como "estojo de viagem"). Leia atentamente a presente exoneração de responsabilidade antes de utilizar este produto. Ao utilizar este produto, aceita a presente isenção de responsabilidade e confirma que leu o documento na íntegra. Utilize este produto respeitando rigorosamente o documento e preste especial atenção aos avisos. A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e respetivas empresas afiliadas não assumem qualquer responsabilidade relativa a dano(s) ou ferimentos direta ou indiretamente resultantes da utilização deste produto de modo inadequado. Consulte a declaração de exoneração de responsabilidade e as diretrizes de segurança, as diretrizes de segurança da bateria Intelligent Flight e o manual do utilizador para ficar a conhecer as informações aplicáveis não contidas no presente documento.

DJI™ é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou manual pode ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Esta exoneração de responsabilidade está disponível em diversos idiomas. Em caso de discrepâncias entre as diferentes versões, a versão em chinês prevalece quando o produto em questão for adquirido na China e a versão em inglês prevalece quando o produto em questão for adquirido em qualquer outra região.

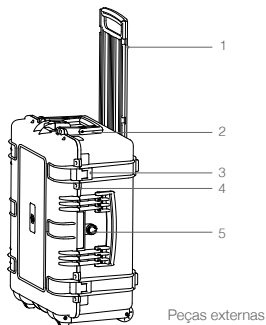
## Avisos

1. Este estojo de viagem é utilizado apenas para o transporte da bateria e do carregador. **NÃO** guarde as baterias dentro do estojo por longos períodos de tempo. Siga as diretrizes de segurança da bateria Intelligent Flight caso seja necessário um armazenamento prolongado.
2. Mantenha os líquidos (óleo, água, etc.) fora do estojo de viagem.
3. Quando utilizar o carregador Hex da DJI armazenado no interior, **NÃO** feche o estojo de viagem e certifique-se de que este está bem ventilado e que o calor pode ser dissipado.
4. Tenha cuidado para evitar lesões nos dedos ao abrir ou fechar o estojo de viagem ou ao utilizar a pega retráctil do trólei.
5. Coloque as baterias e os carregadores nas direções especificadas.
6. A pressão de ar no estojo de viagem pode alterar-se durante o transporte aéreo ou após variações de pressão barométrica extremas. Desaperte o botão da válvula de pressão na parte lateral do estojo de viagem para equilibrar a pressão de ar antes de o abrir.

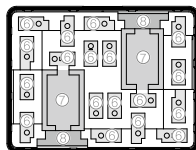
## Introdução

O estojo de viagem da bateria do Matrice 600 tem capacidade para 2 carregadores Hex da DJI e 18 baterias Intelligent Flight (TB47S ou TB48S). As rodas integradas tornam o estojo de viagem fácil de manobrar. Utilizando os espaços reservados, é possível carregar as baterias sem retirar as baterias ou os carregadores do estojo de viagem.

## Visão geral



1. Pega retráctil do trólei
2. Pegas
3. Fechos
4. Orifícios para cadeados
5. Válvula de pressão



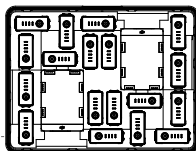
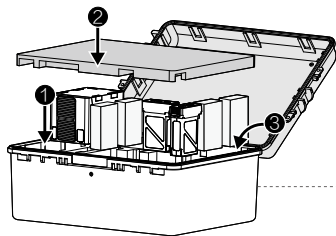
Disposição interna  
(Cobertura de espuma removida)

6. Ranhuras para baterias
7. Ranhuras para carregadores
8. Ranhuras para cabos

## Utilização

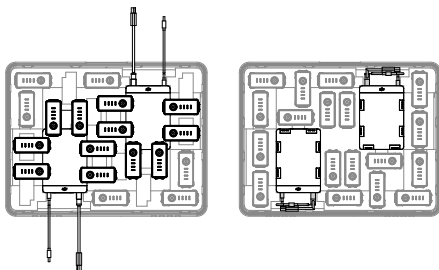
### Colocação da bateria e do carregador

1. Coloque as baterias nas direções especificadas de acordo com a etiqueta em cada ranhura para bateria. Coloque os carregadores nas ranhuras para carregadores com o logótipo DJI perto da ranhura para cabos.
2. Para evitar danos após a colocação, substitua a cobertura de espuma para fixar as baterias e os carregadores.
3. Feche o estojo de viagem.



## Carregamento das baterias

1. Retire a cobertura de espuma.
2. Ligue as baterias e o cabo de alimentação de acordo com o manual do utilizador do carregador Hex da DJI. Posicione o cabo de alimentação, puxando-o para fora da ranhura para cabos.
3. Certifique-se de que o estojo de viagem, as baterias e os carregadores no interior são bem ventilados e que o calor é dissipado durante o carregamento.
4. Quando o carregamento estiver concluído, guarde os cabos de alimentação nas ranhuras para cabos para evitar a perda de cabos.



## Especificações

Dimensões	860 mm x 560 mm x 455 mm
Peso líquido	10,5 kg
Carga interna máx.	18 kg
Baterias compatíveis	Bateria Intelligent Flight TB47S ou TB48S x 18 unidades
Carregadores compatíveis	MC6S600 (carregador Hex da DJI) x 2 unidades
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 50 °C



A utilização segura das baterias e dos carregadores é essencial. Certifique-se de que transfere e lê cuidadosamente as diretrizes de segurança da bateria Intelligent Flight e o manual do utilizador do carregador Hex da DJI e que utiliza as baterias e os carregadores em conformidade com esses documentos.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Transfira a versão mais recente disponível em  
<http://www.dji.com/product/matrice600>

MATRICE™ é uma marca comercial da DJI.  
Copyright © 2016 DJI Todos os direitos reservados.



## Отказ от ответственности

Благодарим вас за приобретение кейса для транспортировки аккумуляторов MATRICE™ 600 (именуемого в дальнейшем "транспортировочный кейс"). Прочитайте этот отказ от ответственности перед использованием продукта. Используя данный продукт, вы выражаете согласие с этим отказом от ответственности и подтверждаете, что прочитали его полностью. Используйте этот продукт в строгом соответствии с данным руководством и обязательно обратите внимание на предупреждения. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. и дочерние компании не несут никакой ответственности за ущерб или травмы, прямо или косвенно вызванные ненадлежащим использованием данного продукта. Обратитесь к отказу от ответственности и инструкции по технике безопасности, руководству по технике безопасности для аккумулятора Intelligent Flight Battery и руководству пользователя для получения необходимой информации, не содержащейся в настоящем документе.

DJI™ является товарным знаком компании SZ DJI Technology Co., Ltd. (сокращенно "DJI") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т.д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев компаний. Этот продукт и документ DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или руководства не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Этот отказ от ответственности доступен на нескольких языках. В случае расхождения между разными версиями версия на китайском языке будет иметь преимущественную силу, если продукт был приобретен на территории Китая. Версия на английском языке имеет преимущественную силу, если продукт был приобретен в любом другом регионе.

## Предупреждения

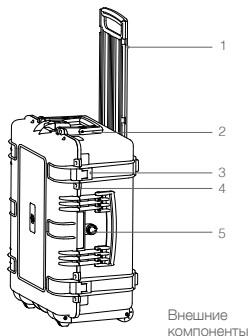
1. Данный транспортировочный кейс предназначен только для транспортировки аккумуляторов и зарядных устройств. НЕ храните аккумуляторы в кейсе в течение длительного времени. В случае длительного хранения следуйте указаниям, приведенным в руководстве по технике безопасности для аккумулятора Intelligent Flight Battery.
2. Не допускайте попадания жидкостей (масла, воды и т. д.) внутрь транспортировочного кейса.
3. При использовании зарядных устройств DJI Hex, размещенных внутри транспортировочного кейса, НЕ закрывайте его и обеспечьте достаточную вентиляцию и теплоотвод.
4. Во избежание травм пальцев соблюдайте осторожность при открывании или закрывании транспортировочного кейса, а также при использовании выдвижной ручки.
5. Размещайте аккумуляторы и зарядные устройства в предназначенных для них местах.
6. Давление воздуха внутри транспортировочного кейса может измениться во время авиaperелета или после резкого изменения барометрического давления. Перед тем как открыть кейс, ослабьте рычаг клапана давления, расположенный на боковой стороне кейса, чтобы сбалансировать давление воздуха.

## Введение

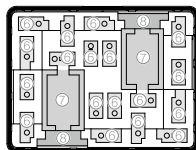
Кейс для транспортировки аккумуляторов Matrice 600 вмещает в себя 2 зарядных устройства DJI Hex и 18 аккумуляторов Intelligent Flight Battery (TB47S или TB48S). Кейс оснащен колесиками, облегчающими транспортировку. Используя специально предусмотренное свободное пространство, аккумуляторы можно заряжать внутри кейса.



## Обзор



1. Выдвижная ручка
2. Рукоятки
3. Замки
4. Отверстия для навесных замков
5. Клапан давления



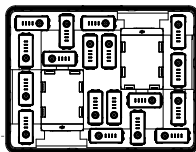
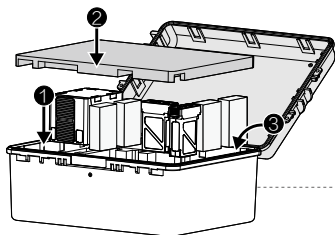
Расположение внутренних компонентов (без поролоновой крышки)

6. Углубления для аккумуляторов
7. Углубления для зарядных устройств
8. Углубления для кабелей

## Использование

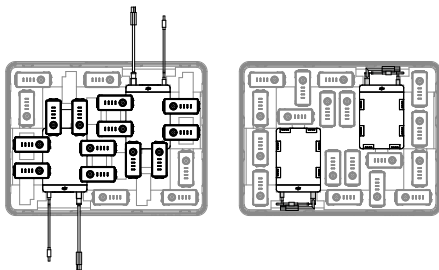
### Размещение аккумуляторов и зарядных устройств

1. Разместите аккумуляторы в предназначенных для них углублениях в соответствии с указаниями на наклейках. Разместите зарядные устройства в предназначенных для них углублениях, обозначенных логотипом DJI, рядом с углублениями для кабелей.
2. Установите заново поролоновую крышку, чтобы зафиксировать аккумуляторы и зарядные устройства во избежание повреждений.
3. Закройте транспортировочный кейс.



## Зарядка аккумуляторов

1. Извлеките поролоновую крышку.
2. Подсоедините к аккумуляторам кабели питания в соответствии с руководством пользователя для зарядного устройства DJI Hex. Для этого извлеките кабели из предназначенных для них углублений.
3. Обеспечьте достаточную вентиляцию транспортировочного кейса и достаточный теплоотвод от аккумуляторов и зарядных устройств во время зарядки.
4. По окончании зарядки сложите кабели питания обратно в предназначенные для них углубления, чтобы не потерять их.



## Технические характеристики

Размеры	860 × 560 × 455 мм
Масса нетто	10,5 кг
Макс. вместимость	18 кг
Совместимые аккумуляторы	Аккумулятор TB47S или TB48S Intelligent Flight Battery × 18 шт.
Совместимые зарядные устройства	MC6S600 (зарядное устройство DJI Hex) × 2 шт.
Диапазон рабочих температур	от -10 до + 50 °C



Важно соблюдать правила техники безопасности при использовании аккумуляторов и зарядных устройств. Обязательно загрузите и прочитайте руководство по технике безопасности для аккумулятора Intelligent Flight Battery и руководство пользователя для зарядного устройства DJI Hex. Используйте аккумуляторы и зарядные устройства в строгом соответствии с этими документами.

<http://www.dji.com/product/matrice600/info#downloads>

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта:  
<http://www.dji.com/product/matrice600>



MATRICE™ является товарным знаком компании DJI.  
Copyright © 2016 DJI Все права защищены.

DJI Support

DJI 技术支持

DJI 技術支援

DJI サポート

DJI 지원

DJI Support

Asistencia técnica de DJI

Assistance DJI

Assistenza DJI

DJI-ondersteuning

Suporte DJI

Техническая поддержка DJI

**<http://www.dji.com/support>**

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to **DocSupport@dji.com**.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下电子邮箱联系我们：

**DocSupport@dji.com**。